



# Mulgătoare RURIS

## 601/602/701/702/801/802/ 901/902





## CUPRINS

|                                               |    |
|-----------------------------------------------|----|
| CUPRINS .....                                 | 2  |
| 1. Introducere .....                          | 3  |
| 2. Instrucțiuni de siguranță .....            | 4  |
| Avertismente .....                            | 5  |
| 3. Prezentarea generală a utilajului.....     | 6  |
| 4. Date tehnice .....                         | 7  |
| 5. Metode de utilizare .....                  | 9  |
| 6. Întreținerea și depozitarea.....           | 12 |
| 7. Posibile defecțiuni, cauze și soluții..... | 13 |
| 8. Declarații de conformitate.....            | 16 |

## 1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partener.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: **0351.820.105**

e-mail: **[info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)**

## 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Producătorul dvs. a folosit cele mai bune materii prime și echipamente pentru această mașină pentru cea mai bună performanță și siguranță.

Mulgătoarea trebuie utilizată așa cum se menționează în manual.

Persoanele care folosesc și întrețin mulgătoarea trebuie să citească instrucțiunile din manual pentru a învăța cum să o utilizeze.

Vă rugăm să nu schimbați nicio componentă a mulgătorii. În caz contrar, utilajul poate ieși din garanție și pot exista consecințe periculoase pentru securitatea dvs.

Înainte de întreținere, curățire și reglare, mulgătoarea trebuie oprită și de asemenea, alimentarea cu energie.

Mulgătoarea funcționează cu 220 V-50Hz. Asigurați-vă că instalația electrică a dvs. este conform reglementărilor interne de energie electrică și este împământată pentru siguranța aparatului de muls. Contactați un tehnician electric pentru a face conexiunea de energie electrică a mulgătorii folosind un tip de comutator V-automatic în conformitate cu puterea motorului, siguranța temporizată și priza împământată. Este necesar a se folosi releu de pierderi de curent de 30mA

Nu încercați să reparați niciun defect electric, contactați un expert electrician pentru reparații.

Nu folosiți mulgătoarea fără capacul de protecție al axului motorului. Dacă este rupt sau l-ați pierdut, luați unul nou și instalați-l.

Nu lăsați mulgătoarea la îndemâna copiilor și a persoanelor nespecializate și nici în condiții meteorologice neadecvate.

Pe mulgătoare sunt etichete de avertizare pentru ca aceasta să fie folosită în mod eficient. Dacă sunt rupte sau le-ați pierdut, vă rugăm să luați altele noi de la furnizorul dvs.

## AVERTISMENTE



Atenție! Pericol!



Citiți manualul de utilizare.



Nu udati utilajul.



Atenție electricitate.

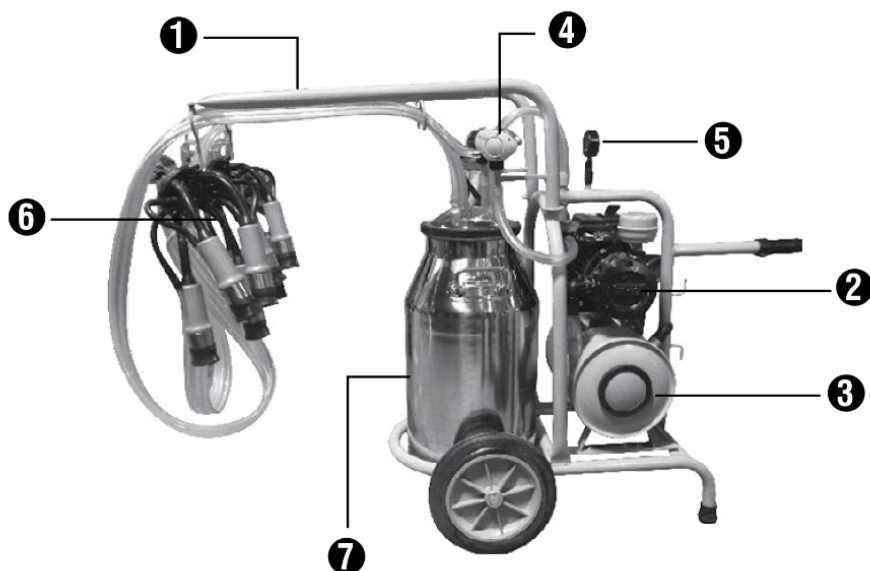


Impamantare.



Atentie suprafete fierbinti.

### 3. PREZENTAREA GENERALĂ A UTILAJULUI



1. Șasiu
2. Pompă cu vid și motor
3. Rezervor cu vid
4. Pulsator
5. Indicator de vid
6. Brațe de muls
7. Găleată de lapte

## 4. DATE TEHNICE

|                                                   |                                         |                                         |                        |                        |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|------------------------|------------------------|
| <b>Model</b>                                      | 601                                     | 602                                     | 701                    | 702                    |
| <b>Putere motor</b>                               | 550 W                                   | 550 W                                   | 550 W                  | 550 W                  |
| <b>Tensiune/frecvență</b>                         | 220V/50 hZ                              | 220V/50 hZ                              | 220V/50 hZ             | 220V/50 hZ             |
| <b>Debit</b>                                      | 200 l/min                               | 200 l/min                               | 200 l/min              | 200 l/min              |
| <b>Număr posturi</b>                              | 1                                       | 1                                       | 1                      | 1                      |
| <b>Capacitate bidon</b>                           | 25 l                                    | 25 l                                    | 30 l                   | 30 l                   |
| <b>Tip bidon</b>                                  | Aluminiu                                | Oțel inoxidabil                         | Aluminiu               | Oțel inoxidabil        |
| <b>Tip vacuum</b>                                 | În cilindru cu protecție electrostatică | În cilindru cu protecție electrostatică | În rezervor individual | În rezervor individual |
| <b>Capacitate tanc vacuum</b>                     | 4 l                                     | 4 l                                     | 18 l                   | 18 l                   |
| <b>Pompă vacuum</b>                               | Din carcasă metalică                    | Din carcasă metalică                    | Din carcasă metalică   | Din carcasă metalică   |
| <b>Palete</b>                                     | Grafit                                  | Grafit                                  | Grafit                 | Grafit                 |
| <b>Capacitate carcasă colectoare la o tragere</b> | 200cc                                   | 200cc                                   | 200cc                  | 200cc                  |
| <b>Pulsator</b>                                   | Standard                                | Standard                                | Standard               | Standard               |
| <b>Control presiune manșoane</b>                  | La epuizarea laptelui                   | La epuizarea laptelui                   | La epuizarea laptelui  | La epuizarea laptelui  |
| <b>Roți transport</b>                             | Standard                                | Standard                                | Standard               | Standard               |
| <b>Greutate</b>                                   | 47 kg                                   | 47 kg                                   | 54 kg                  | 54 kg                  |
| <b>Garanție produs</b>                            | 24 luni                                 | 24 luni                                 | 24 luni                | 24 luni                |

|                                                   |                                         |                                         |                                         |                                         |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Model</b>                                      | 801                                     | 802                                     | 901                                     | 902                                     |
| <b>Putere motor</b>                               | 550 W                                   | 550 W                                   | 550 W                                   | 550 W                                   |
| <b>Tensiune/frecvență</b>                         | 220V/50 hZ                              | 220V/50 hZ                              | 220V/50 hZ                              | 220V/50 hZ                              |
| <b>Debit</b>                                      | 200 l/min                               | 200 l/min                               | 200 l/min                               | 200 l/min                               |
| <b>Număr posturi</b>                              | 2                                       | 2                                       | 2                                       | 2                                       |
| <b>Capacitate bidon</b>                           | 40 l                                    | 40 l                                    | 2x30 l                                  | 2x30 l                                  |
| <b>Tip bidon</b>                                  | Aluminiu                                | Oțel inoxidabil                         | Aluminiu                                | Oțel inoxidabil                         |
| <b>Tip vacuum</b>                                 | În cilindru cu protecție electrostatică | În cilindru cu protecție electrostatică | În cilindru cu protecție electrostatică | În cilindru cu protecție electrostatică |
| <b>Capacitate tanc vacuum</b>                     | 18 l                                    | 18 l                                    | 18 l                                    | 18 l                                    |
| <b>Pompă vacuum</b>                               | Din carcasă metalică                    | Din carcasă metalică                    | Din carcasă metalică                    | Din carcasă metalică                    |
| <b>Palete</b>                                     | Grafit                                  | Grafit                                  | Grafit                                  | Grafit                                  |
| <b>Capacitate carcasă colectoare la o tragere</b> | 2x200cc                                 | 2x200cc                                 | 2x200cc                                 | 2x200cc                                 |
| <b>Pulsator</b>                                   | Standard                                | Standard                                | Standard                                | Standard                                |
| <b>Control presiune manșoane</b>                  | La epuizarea laptelui                   | La epuizarea laptelui                   | La epuizarea laptelui                   | La epuizarea laptelui                   |
| <b>Roți transport</b>                             | Standard                                | Standard                                | Standard                                | Standard                                |
| <b>Greutate</b>                                   | 57 kg                                   | 57 kg                                   | 60 kg                                   | 60 kg                                   |
| <b>Garanție produs</b>                            | 24 luni                                 | 24 luni                                 | 24 luni                                 | 24 luni                                 |



## 5. METODE DE UTILIZARE

Verificați dacă animalele sunt legate, hambarul este aerisit și ventilat înainte de a începe să mulgeți.

Curățați ugerul înainte de a mulge.

Instalația electrică trebuie să aibă împământare și trebuie să folosiți o siguranță temporizată potrivită pentru puterea motorului și pentru priza împământată.

Asigurați-vă că aveți mâinile uscate înainte de a introduce cablul de alimentare în priză.

Nu vă îndepărtați de mașină în timpul mulgerii.

Suprafața trebuie să fie într-un plan drept pentru a menține mașina stabilă în timpul mulgerii.

Pentru a nu pierde vidul din găleți asigurați-vă că acestea au capacele închise ermetic.

Porniți întrerupătorul și trageți dopul de vid din gheara de muls (Figura-1).

În timp ce mulgeți bovinele indicatorul de vid trebuie să aibă o presiune de 0.40 bari și pulsatorul trebuie să înceapă mișcarea de pulsare.

În timp ce mulgeți oile și caprele indicatorul de vid trebuie să aibă o presiune de 0.35 bari. Ajustați indicatorul de vid folosind regulatorul. (Figura-2) (nu depășiți presiunea de 0.5 bari).

Ciclul de compresie din pulsator trebuie să fie de 55-60 pulsații pentru bovine, 90 de pulsații pentru capre, 120 de pulsații pentru oaie, într-un minut. (Descrierea pentru setare este la secțiunea de ÎNTREȚINERE)

Când nivelul aspiratorului atinge nivelul optim și pulsatorul începe pulsația, rotiți în jos brațele de muls în poziția în care dopul de vid din gheară va fi orientat spre podea și împingeți dopul de vid. (Figura-3) În această poziție capacul tetinelor va atârna și se va evita scurgerea de vid.

Instalați capacul tetinelor așa cum este ilustrat în imagini. (Figura-4)

Urmăriți laptele curgând prin capacul transparent al ghearei, indicatorul de curgere și furtunul cu lapte. Când mulgerea se încheie trageți dopul de vid și luați echipamentul de mulgere. (Figura-5)

Faceți același lucru și pentru celelalte animale.

Aveți grijă să goliți gălețile înainte de a se umple complet. Altfel, pompa de vid va fi defectată cu laptele ce va intra înapoi.

Pentru a goli gălețile închideți întrerupătorul, opriți mulgătoarea și împingeți dopurile de vid în căruciorul mulgătorii. În modelele fixe, închideți valvele de vid și împingeți dopul de vid.

După ce ați terminat de muls și ați luat laptele din găleată porniți mulgătoarea prin împingerea dopului de vid și înmuiați brațele de muls în apă caldă. În acest fel, curățarea va fi făcută cu apa absorbită și colectată în găleată. Apoi, goliți găleata oprind aspiratorul. Curățați (dezinfecțanți) mulgătoarea repetând aceeași procedură cu apă caldă și detergent de curățare. În final repetați acțiunea cu apă rece curată. (Figura-6)

Puteți spăla toate componentele mulgătorii făcând excepție părțile electrice și motorul acesteia.

Păstrați mulgătoarea într-un loc sigur, fiind ferit astfel de defecte cauzate de condițiile meteorologice, copii și animale.



Figura 3



Figura 2



Figura 1



Figura 7



Figura 6



Figura 5



Figura 4

## 6. ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

### ÎNTREȚINERE ZILNICĂ:

Verificați dacă cablul electric și întrerupătorul mulgătorii sunt în regulă, aspiratorul și furtunul de lapte sunt în poziția corectă, înainte de a începe mulgerea.

Trebuie să curățați mulgătoarea conform manualului după fiecare proces de mulgere.

### ÎNTREȚINERE LUNARĂ:

Verificați capacul lateral al rezervorului cu vid prin deschiderea lui și curățarea acestuia atunci când este cazul. Dacă se găsește apă în rezervor, goliți-o prin apăsarea dispozitivului de golire de la baza bazinului. (Figura 7).

Curățați componentele ce intră în contact direct cu laptele, prin folosirea pensulelor de curățare cum ar fi garniturile de cauciuc, furtunul scurt de lapte, furtunul transparent de lapte, gheara cu brațele de muls.

### ÎNTREȚINERE la fiecare 6 luni:

Schimbați garniturile de cauciuc la fiecare 6 luni.

Verificați mulgătoarea și furtunul de vid și schimbați-le dacă este necesar.

Curățați filtrul prin deschiderea capacului de protecție superior al pulsatorului. Nu deschideți protecțiile laterale.

Verificați nivelul de pulsații al pulsatorului. Puneți degetul arătător pe garnitura de cauciuc și apăsați încet când pornește mulgătoarea, dopurile de vid sunt trase și nivelul presiunii de vid este la 0.4 bari. Numărați pulsațiile pe care le simțiți, acestea trebuie să fie între 55-60 de pulsații pe minut.

Dacă sunt nereguli în nivelul de pulsații le puteți ajusta cu ajutorul șurubelniței din spatele pulsatorului. Pentru această ajustare trebuie să folosiți o cheie imbus . Puteți micșora numărul de pulsații prin rotirea în sensul acelor de ceasornic sau puteți mări numărul de pulsații în direcția opusă



**Nu aruncați echipamentele electrice, electronice industriale și părțile componente la gunoiul menajer! Informații privind DEEE. Având în vedere prevederile OUG 195/2005 - referitoare la protecția mediului și O.U.G. 5/2015. Consumatorii vor avea în vedere următoarele indicații pentru predarea deșeurilor electrice, precizate mai jos:**

- Consumatorii au obligația de a nu elimina deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE) ca deșeuri municipale nesortate și de a colecta separat aceste DEEE.

## **7. POSIBILE DEFECȚIUNI, CAUZE ȘI SOLUȚII**

Pentru întreținerea, repararea și piesele de schimb pentru mulgătoarea dvs., contactați cel mai apropiat punct de service din zona.

Vă recomandam să achiziționați piese originale RURIS pentru o durată de funcționare mai mare a mulgătorii.

| PROBLEME A FI REZOLVATE                                                                      |                                                                                                   |                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Problemă                                                                                     | Motiv                                                                                             | Soluție                                                                                                                                |
| Mulgătoarea nu este conectată la energie electrică sau are o pierdere de curent              | Este posibil să aveți o problemă cu instalația împământată.                                       | Apelați la un service autorizat sau contactați un expert pentru reparare.                                                              |
|                                                                                              | Poate fi apă în caseta instalată pe motor, în comutator sau priză sau cablurile pot fi dislocate. | Apelați la un service autorizat sau contactați un expert pentru reparare.                                                              |
| Indicatorul de aer nu afișează în mod corespunzător sau aspiratorul nu este la nivelul optim | Pot fi pierderi de aer în furtunurile de vid.                                                     | Reparați-l după diagnosticare.                                                                                                         |
|                                                                                              | Pot fi pierderi de aer la regulatorul de aer.                                                     | Reparați-l după diagnosticare.                                                                                                         |
|                                                                                              | Pot exista pierderi de aer pe la capacul de pe marginea tubului de aer.                           | Reparați-l după diagnosticare.                                                                                                         |
|                                                                                              | Pot exista pierderi de aer pe la dopul de golire a tubului de aer.                                | Reparați-l după diagnosticare.                                                                                                         |
|                                                                                              | Pot exista pierderi de aer pe la brațele de muls.                                                 | Reparați-l după diagnosticare.                                                                                                         |
|                                                                                              | Paleta de grafit din pompa cu vid poate fi uzată.                                                 | Schimbați-o.                                                                                                                           |
|                                                                                              | Pot exista pierderi de aer pe la capacul găleții sau garnitura găleții.                           | Reparați-l după diagnosticare.                                                                                                         |
|                                                                                              | Poate fi o problemă la indicatorul de vid.                                                        | Schimbați-l.                                                                                                                           |
| Este prea mult vid                                                                           | Regulatorul de aer poate fi blocat.                                                               | Desfaceți-l.                                                                                                                           |
| Pulsatoarele lucrează prea repede sau prea lent.                                             | S-ar putea ca cineva să fi schimbat reglarea.                                                     | Prin strângerea sau slăbirea șurubului de reglare din spatele pulsatorului puteți activa pulsația să fie de 18 pulsații în 15 secunde. |
| Toate reglările mulgătorii sunt OK însă mulgătoarea este încă lentă.                         | Poate fi necesar a se înlocui garniturile de cauciuc.                                             | Înlocuiți garniturile la fiecare 6 luni.                                                                                               |
|                                                                                              | Poate exista grăsime în furtunurile de muls.                                                      | Curățați-le cu pensula în mod regulat.                                                                                                 |
|                                                                                              | Capacul transparent al ghearei poate avea grăsime în interior.                                    | Curățați-l în mod regulat.                                                                                                             |
| Brațele de muls nu țin tetinele.                                                             | E posibil ca dopul de vid să nu fi fost împins.                                                   | Împingeți dopul.                                                                                                                       |
|                                                                                              | E posibil ca nivelul aspiratorului să fie scăzut.                                                 | Măriți nivelul aspiratorului la nivelul optim cu ajutorul regulatorului.                                                               |

|                                            |                                                                                                            |                                                                             |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
|                                            | E posibil ca brațele de muls să nu fie în poziția menționată în manual.                                    | Țineți brațele de muls într-o poziție care să prevină orice pierdere de aer |
| Pulsatorul nu funcționează                 | E posibil ca valva sa să fie închisă.                                                                      | Deschideți valvele.                                                         |
|                                            | E posibil ca mulgătoarea să nu aibă aer (vid).                                                             | Faceți pregătirile pentru mulgere.                                          |
|                                            | Furtunul pentru pulsator e posibil sa nu fi fost instalat.                                                 | Instalați furtunul de vid în pulsator de dedesubt.                          |
|                                            | Furtunul poate fi murdar.                                                                                  | Curățați furtunul de vid conectat la pulsator.                              |
|                                            | Șurubul de reglare al pulsatorului se poate să fi fost înșurubat prea ferm în laterala dreaptă sau stângă. | Aduceți-l la nivelul optim.                                                 |
|                                            | E posibil ca diafragma pulsatorului să se fi blocată în unghiul mort.                                      | Deschideți pulsatorul și instalați diafragmele.                             |
|                                            | E posibil ca pulsatorul să se fi blocat cu murdărie sau apă.                                               | Deschideți pulsatorul și curățați-l.                                        |
|                                            | Diafragma a fost ruptă.                                                                                    | Schimbati-o                                                                 |
|                                            | E posibil ca filtrul pulsatorului să fie murdar.                                                           | Deschideți pulsatorul și curățați-l.                                        |
| Pulsatorul funcționează încet și neregulat | E posibil ca nivelul aspiratorului din sistemul de mulgere să fie scăzut.                                  | Măriți nivelul aspiratorului.                                               |
|                                            | Furtunurile de vid și echipamentele conectate pot fi murdare sau blocate.                                  | Curățați furtunurile de vid și echipamentele conectate.                     |
|                                            | Garniturile de cauciuc pot fi desfăcute sau rupte.                                                         | Schimbați-le.                                                               |
|                                            | Corpul principal al pulsatorului sau regulatorul pot fi slăbite.                                           | Înșurubați-le la nivelul optim.                                             |
|                                            | Filtrul de aer poate fi murdar.                                                                            | Curățați canalele de aer din pulsator.                                      |

## 8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE

### DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

**Produsul:** MULGATOARE RURIS

Numar de serie produs: de la xx FL601 001 la xx FL601 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 601

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Aluminiu

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi:** 1

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprire de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare



- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
  - **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare
  - **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare. Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate
  - **EN 61000-6-2:2016**- Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale
  - **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale
  - **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011**- Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare
  - **SR EN 55014-1:2017**; - Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie
  - **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse
  - **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
  - **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
  - **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune
- Alte Standarde sau specificatii utilizate:**
- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
  - **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
  - **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

- Marca si numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicarii marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **270/18.04.2022**

**Persoana autorizata si semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

### **Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL602 001 la xx FL602 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 602

**Model:** Ruris Fagaras

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Putere:** 550 W

**Tip bidon:** Otel Inoxidabil

**Număr posturi :**1

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprea de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului

în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010-**

Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011-** Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017;** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

- Marca și numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. înreg: **271/18.04.2022**

**Persoana autorizată și semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

### **Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL701 001 la xx FL701 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 701

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Aluminiu

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi :**1

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100/2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprea de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului

În rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010-**

Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011-** Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017;** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

- Marca și numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. înreg: **272/18.04.2022**

**Persoana autorizată și semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

### **Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL702 001 la xx FL702 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 702

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Oțel inoxidabil

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi :**1

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprea de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului

În rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010-**

Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011-** Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017;** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

- Marca și numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezenta declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. înreg: **273/18.04.2022**

**Persoana autorizată și semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

### **Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL801 001 la xx FL801 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 801

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Aluminiiu

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi:** 2

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Opre de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului



În rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010-**

Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011-** Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017;** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

- Marca și numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. înreg: **274/18.04.2022**

**Persoana autorizată și semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

### **Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL802 001 la xx FL802 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 802

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Oțel inoxidabil

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi:** 2

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100/2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprea de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului

În rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010-**

Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011-** Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017;** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

- Marca și numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. înreg: **275/18.04.2022**

**Persoana autorizată și semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Prodicator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

---

**Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL901 001 la xx FL901 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 901

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Aluminiiu

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi :** 2

---

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100/2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparat electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Opre de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica
- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 3-3: Limite - Limitarea variațiilor de tensiune, a fluctuațiilor de tensiune și a flickerului

În rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010-**

Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016-** Compatibilitate electromagnetică (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011-** Compatibilitate electromagnetică (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011-** Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017;** - Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetică. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piața a mașinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetică (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetică, actualizată 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasă tensiune

**Alte Standarde sau specificații utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calității
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sănătății și Securității Ocupaționale.

- Marca și numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentația tehnică este deținută de producător.**

Precizare: Prezentă declarație este conformă cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobării.

Locul și data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. înreg: **276/18.04.2022**

**Persoana autorizată și semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL

## DECLARATIA DE CONFORMITATE CE

**Producator:** SC RURIS IMPEX SRL

Calea Severinului, nr. 10, Bl. 317b, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, [www.ruris.ro](http://www.ruris.ro), [info@ruris.ro](mailto:info@ruris.ro)

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Florea Nicolae – Director Proiectare Producție

**Descrierea produsului:** MULGATOARE RURIS este o mașină concepută pentru a ușura și a optimiza munca crescătorilor de animale efectuând automatizat operația de mulgere a bovinelor și caprinelor.

### **Produsul: MULGATOARE RURIS**

Numar de serie produs: de la xx FL902 001 la xx FL902 999 (unde xx reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie)

**Tipul:** Lact 902

**Motor:** electric, monofazat, 220 volti

**Tip bidon:** Oțel inoxidabil

**Model:** Ruris Fagaras

**Putere:** 550 W

**Număr posturi:** 2

*Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, in conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind conditiile introducerii pe piata a masinilor, Directiva 2006/42/EC – cerinte de siguranta si securitate, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016 - privind echipamentele de joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019) am efectuat atestarea conformitatii produsului cu standardele specificate si declaram ca este conform cu principalele cerinte de siguranta si securitate, nu pune in pericol viata, sanatatea, securitatea muncii si nu are impact negativ asupra mediului.*

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **SR EN ISO 12100:2011 / EN ISO 12100:2010** - Securitatea mașinilor. Concepte de bază, principii generale de proiectare. Terminologie de bază, metodologie. Principii tehnice
- **EN 60335-2-70:2002**- Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 2-70: Prescripții particulare pentru mașini de muls
- **SR EN 60335-1:2012/AC:2014/ EN 60335-1:2012/AC:2014** - Aparate electrice pentru uz casnic și scopuri similare. Securitate. Partea 1: Prescripții generale
- **SR EN ISO 13850:2016 / EN ISO 13850:2015**- Securitatea mașinilor. Oprire de urgență. Principii de proiectare
- **SR EN ISO 4254-1:2016/EN ISO 4254-1:2016** Mașini agricole. Securitate. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN 60204-1:2019 / EN 60204-1:2018** - Securitatea mașinilor. Echipamentul electric al mașinilor. Partea 1: Cerințe generale
- **SR EN ISO 13849-1:2016 / EN ISO 13849-1:2015** - Securitatea mașinilor. Părți referitoare la securitate ale sistemelor de comandă. Partea 1: Principii generale de proiectare
- **SR EN 61000-3-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica

- **SR EN 61000-3-3:2014/ EN ISO 61000-3-3:2013**- Compatibilitate electromagnetica (CEM).

Partea 3-3: Limite - Limitarea variatiilor de tensiune, a fluctuatiilor de tensiune și a flickerului în rețelele publice de alimentare de joasă tensiune, pentru echipamente având un curent nominal  $\leq 16$  A pe fază și care nu sunt supuse unor restricții de conectare

- **SR EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A 2 : 2011 / EN 61000 - 4 - 3 : 2006 / A2 : 2010**-

Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 4-3: Tehnici de încercare și măsurare.

Încercări de imunitate la câmpuri electromagnetice de radiofrecvență, radiate

- **EN 61000-6-2:2016**- Compatibilitate electromagnetica (EMC) - Partea 6-2: Standarde generice - Standard de imunitate pentru medii industriale

- **SR EN 61000-6-4:2007/A1:2011/ EN 61000-6-4:2007/A1:2011**- Compatibilitate electromagnetica (CEM). Partea 6-4: Standarde generice. Standard de emisie pentru mediile industriale

- **EN 60034-1:2010/ SR EN 60034-1:2011**- Mașini electrice rotative. Partea 1: Valori nominale și caracteristici de funcționare

- **SR EN 55014-1:2017**; - Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, unelte electrice și aparate similare. Partea 1: Emisie

- **SR EN 55014-2:2015** – Compatibilitate electromagnetica. Cerințe pentru aparate electrocasnice, scule electrice și aparate similare. Partea 2: Imunitate. Standard de familie de produse

- **Directiva 2006/42/EC** - privind mașinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** - privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Directiva 2014/35/UE, HG 409/2016** - privind echipamentele de joasa tensiune

**Alte Standarde sau specificatii utilizate:**

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

- Marca si numele producătorului: A.K.P.K.M.S.T Ltd

**Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.**

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 18.04.2022**

Anul aplicării marcajului CE: **2022**

Nr. inreg: **277/18.04.2022**

**Persoana autorizata si semnatura:**



Ing. Stroe Marius Catalin  
Director General al  
SC RURIS IMPEX SRL